



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Travaux saisonniers Sorel 2018	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-17N423/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-17N423	<b>Date</b> 2018-01-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-041-17312	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-7-40220 (041)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-02-06</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Deblois, Vincent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl041
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2712 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Veuillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ci-dessous :**

Cette modification (004) a pour but :

- 
- A) De modifier la date de clôture de l'appel d'offres
  - B) D'apporter une modification à l'énoncé des besoins (paragraphe 4.16.2.)
  - C) D'inclure des coûts d'éléments de travail optionnel.
  - D) De modifier l'annexe J.
- 

## Partie A : Modification de la date de fermeture de l'appel d'offres

---

**Veuillez noter que la date de fermeture de l'appel d'offres a été changée tel qu'indiqué à la première page de la présente modification.**

---

## Partie B : Modification à l'Énoncé des Besoins

---

### Modification 10

Retirer :

---

## **4.16.2 Entretien et réparation du refroidisseur**

### **4.16.2.1 – PORTÉE**

Réparer, entretenir et tester le refroidisseur.

### **4.16.2.2 – RÉFÉRENCE**

Photo Chiller Leim



Photo Pompes Chiller Leim



#### 4.16.2.3 – DESCRIPTION TECHNIQUE

**L'Entrepreneur doit notamment effectuer les travaux suivants :**

- Remplacer les deux échangeurs de chaleur du refroidisseur par des nouveaux. Suivre les recommandations du fabricant pour leur installation.
  - Marque : Universal Marine ind.
  - Modèle : Ti HFX-6D / sensor port 3/8
  - Serial : 14783
- Faire un nettoyage du réservoir pressurisé avec de l'eau javellisé. Suivre les recommandations du fabricant pour l'ouverture du réservoir, le nettoyage, le rinçage et la fermeture du réservoir.
  - Marque : Pro-Source Composite
  - Modèle : PSC-48-14 / 48 gallons
  - Serial : 01711003

➤ Remplacer la tuyauterie en acier à la sortie de la pompe du refroidisseur et aussi celui de la pompe du « livecatch » jusqu'aux brides après les crépines avec de la tuyauterie en cuivre ou en laiton. Ajouter une dérivation à la sortie des deux pompes avec une valve à boisseau sphérique en laiton. Installer une anode sacrificielle sur chacune des deux (2) crépines. Les manomètres à la sortie des pompes doivent être remis au même endroit sur la nouvelle tuyauterie (avant les valves d'isolation des pompes).

- Dimension des tuyaux : diamètre 1 ½ pouce en laiton,
- Matériaux en place : pompes, valves et crépines sont en laiton
- Anode sacrificielle : diamètre = ½ pouce, longueur = 2 pouces en zinc montée sur un bouchon de laiton

**Longueur tuyau à remplacer : 4 pi. NPT, ,1 « T » NPT et 1 soupape à boulet NPT.**

**Veuillez insérer :**

## **4.16.2 Entretien et réparation du refroidisseur**

### **4.16.2.1 – PORTÉE**

Réparer, entretenir et tester le refroidisseur.

### **4.16.2.2 – RÉFÉRENCE**

Photo Chiller Leim



Photo Pompes Chiller Leim



#### 4.16.2.3 – DESCRIPTION TECHNIQUE

**L'Entrepreneur doit notamment effectuer les travaux suivants :**

- Remplacer les deux échangeurs de chaleur du refroidisseur par des nouveaux. Suivre les recommandations du fabricant pour leur installation. **Les échangeurs de chaleur en place sont les suivants :**
  - Marque : Universal Marine ind.
  - Modèle : Ti HFX-6D / sensor port 3/8
  - Serial : 14783
- Faire un nettoyage du réservoir pressurisé avec de l'eau javellisé. Suivre les recommandations du fabricant pour l'ouverture du réservoir, le nettoyage, le rinçage et la fermeture du réservoir.
  - Marque : Pro-Source Composite
  - Modèle : PSC-48-14 / 48 gallons
  - Serial : 01711003
- Remplacer la tuyauterie en acier à la sortie de la pompe du refroidisseur et aussi celui de la pompe du « livecatch » jusqu'aux brides après les crépines avec de la tuyauterie en cuivre ou en laiton. Ajouter une dérivation à la sortie des deux pompes avec une valve à boisseau sphérique en laiton. Installer une anode sacrificielle sur chacune des deux (2) crépines. Les manomètres à la sortie des pompes doivent être remis au même endroit sur la nouvelle tuyauterie (avant les valves d'isolation des pompes).
  - Dimension des tuyaux : diamètre 1 ½ pouce en laiton,
  - Matériaux en place : pompes, valves et crépines sont en laiton
  - Anode sacrificielle : diamètre = ½ pouce, longueur = 2 pouces en zinc montée sur un bouchon de laiton
  - **Longueur tuyau à remplacer : 4 pi. NPT, avec 1 « T » et une soupape à boulet NPT.**

Partie C : D'inclure le coût pour un élément de travail optionnel

**Veuillez retirer les pages 1 et 2 de l'APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I :**

**APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I**

**Travaux prévus :**

<b>FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE – TRAVAUX PRÉVUS</b>		
<b>Article</b>	<b>Description – A) TRAVAUX PRÉVUS</b>	<b>Prix Ferme</b>
<b>1 à 4</b>	<b>REMARQUES GÉNÉRALES</b>	_____ \$
<b>4.10</b>	<b>NGCC LEIM – Équipement de sureté et de sécurité</b>	_____ \$
<b>4.11</b>	<b>NGCC LEIM – Coque et structure</b>	_____ \$
<b>4.14</b>	<b>NGCC LEIM – Distribution électrique</b>	_____ \$
<b>4.16</b>	<b>NGCC LEIM – Systèmes domestiques</b>	_____ \$
<b>4.17</b>	<b>NGCC LEIM – Équipement de pont / Système de soutien de navire</b>	_____ \$
<b>5.10</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Équipement de sureté et de sécurité</b>	_____ \$
<b>5.11</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Coque et structure</b>	_____ \$
<b>5.12</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Coût total du Systèmes de propulsion et de manœuvre excluant le coût des travaux en option au tableau B de la présente Appendice ci-dessous.</b>	_____ \$
<b>5.13</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Production de l'énergie électrique du navire</b>	_____ \$
<b>5.14</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Distribution électrique</b>	_____ \$
<b>5.16</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Systèmes domestiques</b>	_____ \$
<b>5.17</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Équipement de pont/Système de soutien de navire</b>	_____ \$
<b>6.10</b>	<b>NGCC GC-03 – Équipement de sureté et de sécurité</b>	_____ \$
<b>6.11</b>	<b>NGCC GC-03 – Coque et structure</b>	_____ \$
<b>6.12</b>	<b>NGCC GC-03 – Systèmes de propulsion et de manœuvre</b>	_____ \$
<b>6.13</b>	<b>NGCC GC-03 – Production de l'énergie électrique du navire</b>	_____ \$
<b>6.14</b>	<b>NGCC GC-03 – Distribution électrique</b>	_____ \$
<b>6.15</b>	<b>NGCC GC-03 – Systèmes auxiliaires</b>	_____ \$
		_____ \$
		_____ \$
		_____ \$
		_____ \$
<b>A) TRAVAUX PRÉVUS – TOTAL PRIX FERME</b>		_____ \$

**Travaux optionnels :**

FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE – TRAVAUX OPTIONNELS		
Article	Description – B) TRAVAUX OPTIONNELS	Prix Ferme
	Démantèlement et extraction de la transmission pour effectuer les travaux requis au présent devis.	_____ \$
	Démantèlement du moteur et déplacement de celui-ci à l'intérieur de la salle des machines pour effectuer les travaux requis au présent devis.	_____ \$
		__ N/A __ \$
B) TRAVAUX OPTIONNELS – TOTAL PRIX FERME		_____ \$

**Note:** TPSGC se réserve le droit irrévocable d'exercer tous les travaux optionnels ou en parties.

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'**annexe A** du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat. L'autorité contractante peut exercer l'option dans les **5 jours** de la date de début des travaux en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE RÉCAPITULATIF		
TOTAL (A) TRAVAUX PRÉVUS	TOTAL (B) TRAVAUX OPTIONNELS	COÛT TOTAL FERME DES TRAVAUX CONNUS ((A) + (B))
_____ \$	_____ \$	_____ \$

**Remarque aux soumissionnaires :**

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

**Veuillez insérer la présente l'APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I :**

**APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I**

**Travaux prévus :**

<b>FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE – TRAVAUX PRÉVUS</b>		
<b>Article</b>	<b>Description – A) TRAVAUX PRÉVUS</b>	<b>Prix Ferme</b>
<b>1 à 4</b>	<b>REMARQUES GÉNÉRALES</b>	_____ \$
<b>4.10</b>	<b>NGCC LEIM – Équipement de sureté et de sécurité</b>	_____ \$
<b>4.11</b>	<b>NGCC LEIM – Coque et structure</b>	_____ \$
<b>4.14</b>	<b>NGCC LEIM – Distribution électrique</b>	_____ \$
<b>4.16</b>	<b>NGCC LEIM – Systèmes domestiques – Coût total pour les travaux de la présente section excluant les coûts de la section 4.16.2 qui apparaîtra dans le tableau des travaux optionnels.</b>	_____ \$
<b>4.17</b>	<b>NGCC LEIM – Équipement de pont / Système de soutien de navire</b>	_____ \$
<b>5.10</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Équipement de sureté et de sécurité</b>	_____ \$
<b>5.11</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Coque et structure</b>	_____ \$
<b>5.12</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Coût total pour les travaux de la présente section du Systèmes de propulsion et de manœuvre excluant le coût des travaux en option au tableau B de la présente Appendice 1 ci-dessous.</b>	_____ \$
<b>5.13</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Production de l'énergie électrique du navire</b>	_____ \$
<b>5.14</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Distribution électrique</b>	_____ \$
<b>5.16</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Systèmes domestiques</b>	_____ \$
<b>5.17</b>	<b>NGCC ILE ST-OURS – Équipement de pont/Système de soutien de navire</b>	_____ \$
<b>6.10</b>	<b>NGCC GC-03 – Équipement de sureté et de sécurité</b>	_____ \$
<b>6.11</b>	<b>NGCC GC-03 – Coque et structure</b>	_____ \$
<b>6.12</b>	<b>NGCC GC-03 – Systèmes de propulsion et de manœuvre</b>	_____ \$
<b>6.13</b>	<b>NGCC GC-03 – Production de l'énergie électrique du navire</b>	_____ \$
<b>6.14</b>	<b>NGCC GC-03 – Distribution électrique</b>	_____ \$
<b>6.15</b>	<b>NGCC GC-03 – Systèmes auxiliaires</b>	_____ \$
<b>A) TRAVAUX PRÉVUS – TOTAL PRIX FERME</b>		_____ \$



**Travaux optionnels :**

FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE – TRAVAUX OPTIONNELS		
Article	Description – B) TRAVAUX OPTIONNELS	Prix Ferme
4.16.2	<b>Coût pour la section 4.16.2.</b> <b>Si le lieu des travaux devait changer, des frais d'hébergements et de déplacements seront établis par le biais d'un formulaire 1379 selon les standards gouvernementaux du Canada.</b>  <b>Échangeurs de chaleur proposés :</b> <b>Marque :</b> _____ <b>Modèle :</b> _____ <b>Délai de livraison :</b> _____	_____ \$
5.12.1	Démantèlement et extraction de la transmission pour effectuer les travaux requis au présent devis.	_____ \$
5.12.1	Démantèlement du moteur et déplacement de celui-ci à l'intérieur de la salle des machines pour effectuer les travaux requis au présent devis.	_____ \$
<b>B) TRAVAUX OPTIONNELS – TOTAL PRIX FERME</b>		_____ \$

**Note:** TPSGC se réserve le droit irrévocable d'exercer tous les travaux optionnels ou en parties.

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'**annexe A** du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat. L'autorité contractante peut exercer l'option dans les **5 jours** de la date de début des travaux en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE RÉCAPITULATIF		
TOTAL (A) TRAVAUX PRÉVUS	TOTAL (B) TRAVAUX OPTIONNELS	COÛT TOTAL FERME DES TRAVAUX CONNUS ((A) + (B))
_____ \$	_____ \$	_____ \$

**Remarque aux soumissionnaires :**

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3065-17N423/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3065-17N423

Amd. No. – N° de la modif.  
004  
File No. – N° du dossier  
QCL-7-40220

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 041

---

## Partie D : Modifier l'annexe J

---

**Veillez retirer l'annexe J originale.**

---

Et insérer l'annexe J ci-dessous :

**ANNEXE J**

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	\$
<b>2</b>	<b>Notes générales</b>	\$
<b>3</b>	<b>Services</b>	\$
<b>4</b>	<b>Liste des acronymes</b>	
	<b>NGCC LEIM</b>	
<b>4.10</b>	<b>Équipement de sureté et de sécurité</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	<b>4.10.1 Extincteurs portatifs</b>  Fournir un prix pour inspecter et certifier les extincteurs en fonction des dates d'échéances fournies dans la liste. Les prix unitaires pour les extincteurs supplémentaires sont à inscrire à la section B) Travaux optionnels si ajoutés par le Canada.  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 4.10.1 :</b>	\$
	<b>4.10.2 Système de détection d'incendie</b> Fournir un prix pour inspecter et certifier le système de détection d'incendie. Les prix unitaires pour les travaux supplémentaires sont à inscrire à la section B) Travaux optionnels si ajoutés par le Canada.  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 4.10.2 :</b>	\$
	<b>4.10.3 Inspection annuelle du système fixe de lutte contre les incendies</b> Fournir un prix pour les inspections, l'entretien, les tests et la certification du système fixe de lutte contre les incendies. Les prix unitaires pour les travaux supplémentaires sont à inscrire à la section B) Travaux optionnels si ajoutés par le Canada.  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 4.10.3 :</b>	\$
	<b>Total pour 4.10 :</b>	\$

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
4.11	Coque et structure (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	4.11.1 Remplacement du revêtement de l'escalier du bas	
	Fournir un prix pour remplacer le revêtement de l'escalier entre le mess et le pont inférieur	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 4.11.1 :</b> _____ \$	
	4.11.2 Réparation sur la rambarde et le ber de la passerelle	
	Fournir un prix pour réparer la rambarde et le ber de la passerelle sur le pont supérieur.  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 4.11.2 :</b> _____ \$  <b>Total pour 4.11 :</b> _____ \$	

<b>4.14</b>	<b>DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<p><b>4.14.1 Faire les tests d'isolation des circuits électriques du navire.</b></p> <p>Fournir un prix pour faire les tests d'isolation des circuits électriques du navire.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 4.14.1 :</b> _____ \$</p>		
	<p><b>4.14.2 Calibration des disjoncteurs principaux et serrage des bornes des panneaux de distribution principaux.</b></p> <p>Fournir un prix pour la calibration des disjoncteurs principaux et serrage des bornes des panneaux de distribution principaux</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 4.14.2 :</b> _____ \$</p>		
	<b>Total pour 4.14</b>		<b>\$</b>

<b>4.16</b>	<b>Systèmes domestiques</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>4.16.1 Nettoyage et inspection du système de ventilation central</b>		
	Fournir un prix pour faire un nettoyage complet du système de ventilation.		
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Total pour l'article 4.16.1 :</b> _____ \$		
	<b>4.16.3 Inspection annuelle des systèmes de chauffage, ventilation, climatisation et réfrigération</b>		
	Fournir un prix pour effectuer l'inspection annuelle des systèmes de réfrigération.		
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Total pour l'article 4.16.3 :</b> _____ \$		
	<b>Total pour 4.16 :</b> _____ \$		
<b>4.17</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE PONT / SYSTÈMES DE SOUTIEN DE NAVIRE</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>4.17.1 Certification de la passerelle d'embarquement et des appareils de levage</b>		
	Fournir un prix pour procéder à la certification de la passerelle d'embarquement et des appareils de levage.		
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Total pour l'article 4.16.3 :</b> _____ \$		
	<b>Total pour 4.17</b> _____ \$		
	<b>ITEM 4 – PRIX FERME TOTAL POUR LE NGCC LEIM</b>		

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
<b>5</b>	<b>NGCC ILE SAINT OURS</b>	
<b>5.10</b>	<p>Équipement de sureté et de sécurité (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)</p> <p>5.10.1 Certification des extincteurs portatifs Fournir un prix pour inspecter tous les extincteurs et certifier ceux dont la date de certification est échue (en fonction des dates d'échéances fournies dans la liste). Les prix unitaires pour les extincteurs supplémentaires sont à inscrire à la section B) Travaux optionnels si ajoutés par le Canada.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour article 5.10.1 :</b> _____ \$</p> <p>5.10.2 Inspection annuelle du système fixe de lutte contre les incendies Fournir un prix pour faire l'entretien et la certification du système fixe de lutte contre les incendies.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.10.2 :</b> _____ \$</p> <p><b>Total pour 5.10 :</b> _____ \$</p>	
<b>5.11</b>	<p>Coque et structure (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)</p> <p>5.11.1 Installation de points d'ancrage pont avant Présentez un prix pour fournir et installer trois (3) ancrages sur le pont avant</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.11.1 :</b> _____ \$</p> <p>5.11.2 Taquet d'amarrage (4) sur le pont principal Fournir un prix pour fabriquer et souder quatre taquets d'amarrage sur le pont</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.11.2 :</b> _____ \$</p>	

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX			
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS		Prix Ferme
	<p>5.11.3 Déplacer échelle sur la timonerie</p> <p>Fournir un prix pour le déplacement de l'échelle.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.11.3 :</b> _____ \$</p>		
	<p>5.11.4 Boucher les trous sur les sorties d'échappements</p> <p>Fournir un prix pour boucher quatre (4) trous sur les sorties d'échappements.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.11.4 :</b> _____ \$</p>		
	<p>5.11.5 Remplacer les plafonds suspendus</p> <p>Fournir un prix pour remplacer le plafond suspendu des accommodations au niveau du pont principal, chambre commandant, chef mécanicien, matelots, passage, salle à manger et au niveau de la timonerie et en disposer.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.11.5 :</b> _____ \$</p>		
	<p>5.11.6 Remplacement de porte de la timonerie</p> <p>Fournir un prix pour effectuer le remplacement des deux (2) portes avec leurs cadres à la timonerie.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.11.6 :</b> _____ \$</p>		



FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
	<p>5.11.7 Remplacement de tuile de plancher</p> <p>Fournir un prix pour effectuer le remplacement des recouvrements des planchers à la timonerie, cuisine, passage et des trois (3) cabines.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.11.7</b> _____ \$</p>	
	<b>Total pour 5.11 :</b>	
5.12	<p>Système de propulsion et de manœuvre (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)</p> <p>5.12.1 Entretien annuel des moteurs principaux</p> <p>Fournir un prix pour effectuer l'entretien annuel des deux (2) moteurs diésels principaux et de leurs réducteurs.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.12.1 :</b> _____ \$</p> <p>5.12.2 Tachymètres arbres d'hélices</p> <p>Fournir un prix pour effectuer le remplacement des deux (2) tachymètres de vitesse des deux (2) arbres d'hélices bâbord et tribord ainsi que les afficheurs à cadrans au niveau de la timonerie.</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.12.2 :</b> _____ \$</p>	
	<b>Total pour 5.12 :</b>	

<b>5.13</b>	<b>Production de l'énergie électrique du navire</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>5.13.1 Entretien annuel des moteurs diesels génératrices BABORD ET TRIBORD</b>		
	Fournir un prix pour effectuer l'entretien annuel des moteurs diesels générateurs bâbord et tribord		
	<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.13.1 :</b> _____ \$</p>		
<b>Total pour 5.13 :</b>			<b>\$</b>
<b>5.14</b>	<b>Distribution électrique</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>5.14.1 Test d'isolation électrique</b>		
	Fournir un prix pour effectuer les tests d'isolation des circuits électriques du navire.		
	<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.14.1 :</b> _____ \$</p>		
<b>5.14.2 Remplacer fixtures d'éclairage</b>			
Fournir un prix pour remplacer les fixtures aux tubes des néons par des tubes au led 5000k minimums.			
<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.14.2 :</b> _____ \$</p>			
<b>Total pour 5.14 :</b>			<b>\$</b>

<b>5.16</b>	<b>Systèmes domestiques</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>5.16.1 Nettoyage et inspection du système de ventilation centrale</b>		
	Fournir un prix pour effectuer l'inspection du système de climatisation, et effectuer le nettoyage complet du système de ventilation central.		
	<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.16.1 :</b> _____ \$</p>		
<b>Total pour 5.16 :</b>			<b>\$</b>
<b>5.17</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE PONT / SYSTÈMES DE SOUTIEN DE NAVIRE</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>5.17.1 INSPECTION QUADRIANALE DE LA GRUE HIAB</b>		
	Procéder à la vérification quadriennale de la grue hiab type 180 SEA		
	<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 5.17.1</b> _____ \$</p>		
<b>Total pour 5.17</b>			<b>\$</b>
<b>ARTICLE 5 – TOTAL PRIX FERME POUR LE NGCC ILE SAINT OURS =</b>			<b>\$</b>

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
<b>6</b>	<b>NGCC GARDE-CÔTE 03</b>	
<b>6.10</b>	Équipement de sureté et de sécurité (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	<b>6.10.1 Extincteurs portatifs</b>  Fournir un prix pour inspecter tous les extincteurs et certifier ceux dont la date de certification est échue (en fonction des dates d'échéances fournies dans la liste). Les prix unitaires pour les extincteurs supplémentaires sont à inscrire à la section B) Travaux optionnels si ajoutés par le Canada.  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour article 6.10.1 :</b> _____ \$	
	<b>6.10.2 Système de détection d'incendie</b>  Fournir un prix pour inspecter et certifier le système de détection d'incendie. Les prix unitaires pour les travaux supplémentaires sont à inscrire à la section B) Travaux optionnels si ajoutés par le Canada.  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 6.10.2 :</b> _____ \$	
	<b>6.10.3 Inspection annuelle du système fixe de lutte contre les incendies</b>  Fournir un prix pour les inspections, l'entretien, les tests et la certification du système fixe de lutte contre les incendies. Les prix unitaires pour les travaux supplémentaires sont à inscrire à la section B) Travaux optionnels si ajoutés par le Canada.  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 6.10.3 :</b> _____ \$	
	<b>Total pour 6.10 :</b>	<b>\$</b>

<b>6.11</b>	<b>Coque et structure</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	<b>6.11.1 Remplacement de fenêtre - Timonerie.</b> Présenter un prix pour fournir et effectuer le remplacement de la fenêtre bâbord sur le devant de la timonerie	
	<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 6.11.1 :</b> _____ \$</p>	
	<b>Total pour 6.11 :</b> _____ \$	
<b>6.12</b>	<b>Système de propulsion et de manœuvre</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	<b>6.12.1 Entretien des moteurs diésels</b> Fournir un prix pour effectuer l'entretien annuel des deux (2) moteurs diésels principaux et de leurs transmissions.	
	<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 6.12.1 :</b> _____ \$</p>	
	<b>6.12.2 Moteur &amp; pompe hydrauliques de l'appareil à gouverner</b> Fournir un prix pour démonter la pompe hydraulique de l'appareil à gouverner pour changer le joint.	
	<p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Sous-traitance (si applicable) :</b></p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements &amp; consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p><b>Total pour l'article 6.12.2 :</b> _____ \$</p>	
	<b>Total pour 6.12 :</b> _____ \$	

<b>6.13</b>	<b>PRODUCTION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NAVIRE</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>6.13.1 Entretien annuel des moteurs diesel générateurs BABORD et TRIBORD</b>		
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 6.13.1 :</b> _____ \$		
	<b>Total pour 6.13</b> _____ \$		
<b>6.14</b>	<b>Distribution électrique</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>6.14.1 Test d'isolation électrique</b>		
	Fournir un prix pour faire les tests d'isolation des circuits électriques du navire  Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$  <b>Total pour l'article 6.14.1 :</b> _____ \$		
	<b>Total pour 6.14 :</b> _____ \$		

<b>6.15</b>	<b>Systèmes auxiliaires</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)		
	<b>6.15.1 Pompe de bouchain électrique bâbord</b>		
	Fournir un prix pour inspecter, tester et faire certifier la pompe de bouchain électrique bâbord		
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Total pour l'article 6.15.1 :</b>		<b>\$</b>
	<b>6.15.2 Pompe de bouchain électrique tribord</b>		
	Fournir un prix pour inspecter, tester et faire certifier la pompe de bouchain électrique tribord		
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	<b>Total pour l'article 6.15.2 :</b>		<b>\$</b>
	<b>Total pour 6.15 :</b>		<b>\$</b>
<b>ARTICLE 6 – TOTAL PRIX FERME POUR LE GARDE-CÔTE 03 =</b>			<b>\$</b>

## (B) Annexe J – Section des travaux optionnels:

<b>Systèmes domestiques</b> (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
<b>4.16.2 Entretien et réparation du refroidisseur</b> Fournir un prix pour réparer, entretenir et tester le refroidisseur.	
Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
<b>Total pour l'article 4.16.2 :</b>	_____ \$
<b>5.12.1 Démantèlement et extraction de la transmission pour effectuer les travaux requis au présent devis.</b>	
Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
<b>Total pour l'article 5.12.1 :</b>	_____ \$
<b>5.12.1 Démantèlement du moteur et déplacement de celui-ci à l'intérieur de la salle des machines pour effectuer les travaux requis au présent devis.</b>	
Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
<b>Sous-traitance (si applicable) :</b> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
<b>Total pour l'article 5.12.1 :</b>	_____ \$
<b>(B) - Total pour les travaux optionnels :</b>	
_____ \$	

Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.